



Reinterpreting Japanese Mythology in the Illustrations of Prominent Contemporary Japanese Artists

Mahya Hasani ¹ | Mehrdad Kashti Ara ²

1. Master Student, Department of Illustration, Faculty of Visual Arts, Iran University of Art, Tehran Email: Mahyahasani98@gmail.com
2. Corresponding Author: Instructor of visual Communication Department, Faculty of Visual Arts, Iran University of Art, Tehran, Iran. Email: Kashtiara@art.ac.ir

Article Info	ABSTRACT
Article type: Research Article	Japanese mythology, encompassing gods, heroes, and mythical creatures, has always been an integral part of the country's culture and art. Rooted in Shinto and Buddhist traditions, these myths have historically conveyed social, moral, and cultural concepts in diverse ways. In the modern era, Japanese artists have drawn inspiration from these mythological elements to create artworks that explore cultural identity, societal values, and even the impacts of globalization.
Article history: Received: 23 November 2024 Received in revised form: 18 February 2025 Accepted: 19 February 2025	This study, employing a descriptive-analytical approach and utilizing library resources alongside the analysis of artworks, investigates how symbols, stories, and mythological characters are reinterpreted in contemporary Japanese illustration. The selected examples feature works by prominent artists such as Yoshitaka Amano, Takashi Murakami, Takeshi Obata, Takato Yamamoto, Yuko Shimizu, Taro Okamoto, Masakazu Katsura, and Takako Yamaguchi. These artists use modern techniques and innovative styles to reimagine mythological characters and narratives in fresh and unique ways, bridging traditional themes with contemporary artistic expression.
Keywords: Japanese mythology, Japanese illustration, contemporary Japanese artists, Japanese art	The aim of this research is to examine the re-creation of symbols, stories, and mythological characters in contemporary illustration works. This study seeks to understand how myths are blended with modern styles in the works of contemporary Japanese artists and their role in promoting and preserving cultural heritage through contemporary art. The results demonstrate that Japanese mythology not only serves to preserve cultural identity but also inspires the creation of distinctive modern works. This fusion of tradition and modernity contributes to the formation of a dynamic identity in Japanese visual arts and facilitates the reimagining of cultural values through the lens of contemporary art.

Cite this article Hasani, Mahya; Kashtiara, Mehrdad. Reinterpreting Japanese Mythology in the Illustrations of Prominent Contemporary Japanese Artists, *Journal of Visual Art Studies*, (2024), 2(1), 116-133.
DOI:10.22111/jart.2025.50324.1068



© Hasani, Mahya; Kashtiara Mehrdad.
DOI: 10.22111/jart.2025.50324.1068

Publisher: University of Sistan and Baluchestan

Extended Abstract

Japanese mythology, as one of the most significant cultural elements of the country, has long been reflected in various forms of art. Rooted in Shinto and Buddhist traditions, these myths encompass stories of gods, heroes, and mythical creatures that convey Japan's cultural, social, and moral values. In contemporary times, Japanese artists have drawn inspiration from these mythological elements to create new artworks that, while preserving cultural traditions, also reflect modern identity and Japan's interaction with the global world. This study, adopting a descriptive-analytical approach and utilizing library resources and art analysis, examines the reinterpretation of Japanese mythology in contemporary illustration.

The objective of this research is to explore how mythological symbols, stories, and characters are reinterpreted in contemporary Japanese illustration. Additionally, the study aims to understand how myths are integrated with modern styles in the works of contemporary Japanese artists and how these works contribute to the promotion and preservation of cultural heritage through contemporary art. By analyzing notable examples, this study seeks to examine the techniques used by artists to merge tradition with modernity and assess the impact of this fusion on Japan's cultural and social identity.

An analysis of the works of prominent contemporary Japanese artists such as Yoshitaka Amano, Takashi Murakami, Takeshi Obata, Takato Yamamoto, Yuko Shimizu, Taro Okamoto, Masakazu Katsura, and Takako Yamaguchi reveals how these artists employ modern techniques and innovative styles to reimagine mythological characters and narratives in fresh and unique ways. By combining traditional and modern art, these artists create distinctive images that, beyond their visual appeal, also convey deep cultural messages.

The role of Japanese mythology in contemporary illustration can be examined from two perspectives: first, the direct representation of mythological characters and stories in new formats, such as manga, anime, and digital illustration; second, the symbolic use of mythological elements in creating artworks with social, philosophical, and cultural themes. For instance, Yoshitaka Amano's works draw inspiration from mythological figures such as Amaterasu and Susanoo, reinterpreting them in fantasy and surreal styles. Likewise, Takashi Murakami merges traditional myths with pop culture and contemporary symbols, blurring the lines between traditional and modern art to create unique and striking pieces.

Another key aspect of this research is the examination of how mythology influences Japan's cultural and social identity. In the modern world, where globalization and cultural exchange between nations have intensified, maintaining national identity has become increasingly significant. Japanese mythology, through its prominent presence in contemporary art, has not only contributed to preserving this identity but has also fostered cross-cultural dialogue. For example, in Yuko Shimizu's works, one can observe how mythological concepts are presented in innovative ways that are accessible to a global audience.

Moreover, the impact of new media on the reinterpretation of Japanese mythology is noteworthy. Anime and manga, as two dominant art forms in Japan, play a crucial role in keeping mythology alive and introducing it to new generations. Many contemporary anime and manga works, such as "Death Note" by Takeshi Obata, derive inspiration from traditional myths and present them in modern narrative frameworks. In this series, the concept of "Shinigami" (God of Death) is adapted from Japanese mythological beliefs and reimagined in a contemporary storytelling format.

An analysis of contemporary artists' works reveals that the reinterpretation of Japanese mythology in contemporary illustration not only helps preserve traditional culture but also allows for new interpretations of these myths. For example, Takato Yamamoto incorporates gothic aesthetics to reinterpret myths in dark and surreal settings, reflecting philosophical and existential concerns of





modern times. This approach enables artists to bridge the past and present and explore themes that have remained relevant throughout human history.

The findings of this research indicate that Japanese mythology, in addition to preserving cultural identity, serves as an inspiration for the creation of modern artistic works. This interaction between tradition and modernity has led to the formation of a dynamic identity in Japanese visual arts and has facilitated the reinterpretation of cultural values through contemporary art. Ultimately, the depiction of myths in contemporary Japanese illustration not only helps maintain and promote traditional culture but also fosters a bridge between different cultural spheres.



بازآفرینی اساطیر ژاپنی در تصویرسازی هنرمندان برجسته معاصر ژاپن

محیا حسنی¹ | مهرداد کشتی آرا²

1. دانشجوی کارشناسی ارشد، گروه تصویرسازی، دانشکده هنرهای تجسمی، دانشگاه هنر ایران، تهران، ایران. رایانامه: Kashtiaara@art.ac.ir
2. نویسنده مسئول: استادیار گروه تصویرسازی، دانشکده هنرهای تجسمی، دانشگاه هنر ایران، تهران، ایران. رایانامه: Mahyahasani98@gmail.com

اطلاعات مقاله	چکیده
نوع مقاله: مقاله پژوهشی تاریخ دریافت: 1403/09/03 تاریخ ویرایش: 1403/11/30 تاریخ پذیرش: 1403/12/01 واژه‌های کلیدی: اساطیر ژاپن، تصویرسازی ژاپن، هنرمندان ژاپنی معاصر، هنر ژاپن	اساطیر ژاپن، شامل خدایان، قهرمانان و موجودات افسانه‌ای، بخشی جدایی‌ناپذیر از فرهنگ و هنر این کشور هستند. این اساطیر که از فرهنگ شینتو و بودیسم سرچشمه می‌گیرند، از دیرباز مفاهیم اجتماعی، اخلاقی و فرهنگی را به شیوه‌های گوناگون بازتاب داده‌اند. در دوران معاصر، هنرمندان ژاپنی با الهام از این عناصر اسطوره‌ای، آثاری خلق کرده‌اند که هویت فرهنگی، اجتماعی و تأثیرات جهانی‌شدن را به تصویر می‌کشند. این پژوهش، با روش توصیفی-تحلیلی و بهره‌گیری از منابع کتابخانه‌ای و تحلیل محتوای آثار هنری، به بررسی نحوه بازآفرینی نمادها، داستان‌ها و شخصیت‌های اسطوره‌ای در آثار تصویرسازی معاصر پرداخته است. نمونه‌های بررسی‌شده شامل آثار هنرمندانی چون یوشیتاکا آمانو¹، تاکاشی موراگامی²، تاکاشی اوباتا³، تاکاتو یاماموتو⁴، یوکو شیمیزو⁵، تارو اوکاموتو⁶، ماساکازو کاتسورا⁷ و تاکاکو یاماگوچی⁸ است. این هنرمندان با به‌کارگیری تکنیک‌های مدرن و سبک‌های خلاقانه، شخصیت‌ها و داستان‌های اسطوره‌ای را به شیوه‌ای نوین بازنمایی کرده‌اند. هدف از این پژوهش، نحوه بازآفرینی نمادها، داستان‌ها و شخصیت‌های اسطوره‌ای در آثار تصویرسازی معاصر است. این تحقیق به دنبال درک چگونگی ترکیب اساطیر با سبک‌های مدرن در آثار هنرمندان معاصر ژاپنی و نقش آن‌ها در ترویج و حفظ میراث فرهنگی از طریق هنر معاصر است. نتایج پژوهش نشان می‌دهد که اساطیر ژاپنی نه تنها در حفظ هویت فرهنگی نقش دارند، بلکه به هنرمندان امکان خلق آثار منحصر به فردی در دنیای معاصر را می‌دهند. این تعامل میان سنت و مدرنیته، هویتی پویا در هنرهای تصویری ژاپن ایجاد کرده و بازآفرینی ارزش‌های فرهنگی از طریق هنر معاصر را ممکن ساخته است.

استناد: حسنی، محیا؛ کشتی آرا، مهرداد. (1403). بازآفرینی اساطیر ژاپنی در تصویرسازی هنرمندان برجسته معاصر ژاپن، مطالعات هنرهای تجسمی، 1(2)، 116-133.

DOI: 10.22111/jart.2025.50324.1068



1- مقدمه

اساطیر به عنوان یکی از عناصر بنیادی فرهنگ و هنر در جوامع مختلف، نقش مهمی در شکل‌گیری هویت فرهنگی و هنری ایفا می‌کنند. در ژاپن، اساطیر نه تنها در دوران باستان، بلکه در دوران معاصر نیز تأثیرات عمیق خود را نشان داده‌اند. این اساطیر به‌ویژه در دوره‌های تاریخی مختلف، کارکردهایی چندگانه داشته‌اند، از جمله توضیح پدیده‌های طبیعی، ارائه الگوهای رفتاری و بیان ارزش‌های اخلاقی. با ظهور رسانه‌های جدیدی مانند مانگا (داستان مصور ژاپنی) و انیمه (پویانمایی ژاپنی)، استفاده از عناصر اسطوره‌ای در آثار هنری دوباره رونق یافته و به ابزاری برای بیان مفاهیم فرهنگی و اجتماعی تبدیل شده است. «مانگا»، به کمیک‌ها یا داستان‌های مصور ژاپنی اطلاق می‌شود که طیف گسترده‌ای از موضوعات را پوشش می‌دهند. تاریخچه مانگا به قرون گذشته بازمی‌گردد، اما شکل مدرن آن پس از جنگ جهانی دوم ظهور کرد و به شهرت رسید. «انیمه»، مخفف واژه انیمیشن، قالبی هنری است که همه اشکال انیمیشن را دربرمی‌گیرد، اما این واژه در ادبیات انگلیسی به طور خاص به انیمیشن‌هایی اشاره دارد که در ژاپن تولید می‌شوند. هر دو رسانه مانگا و انیمه، نه تنها بازتاب‌دهنده اساطیر قدیمی هستند، بلکه به شکلی نوین و مدرن این داستان‌ها را بازآفرینی می‌کنند. این تحولات موجب شده‌اند که هنرمندان معاصر ژاپنی با استفاده از شخصیت‌ها و نمادهای اسطوره‌ای، آثاری خلاقانه خلق کنند که به بررسی مسائل اجتماعی و هویتی پرداخته و به تأثیرات فرهنگی جهانی نیز واکنش نشان دهند.

هدف این مقاله تحلیل دقیق تأثیر اساطیر بر هنر معاصر ژاپنی و ارائه شواهدی از روندهای جدید در این زمینه است. با توجه به غنای فرهنگی و تاریخی ژاپن، پژوهش حاضر می‌تواند به درک عمیق‌تری از تعامل بین سنت و مدرنیته در هنرهای تجسمی کمک کند. در نهایت، این مقاله به بررسی این موضوع می‌پردازد که چگونه اساطیر ژاپنی به عنوان منبعی برای الهام در هنر معاصر عمل کرده و در تجدید حیات هویت فرهنگی و هنری این کشور مؤثرند؛ برای مثال، در آثار هنرمندانی مانند تاکاشی موراکامی، یوشیتاکا آمانو و دیگر هنرمندان معاصر، به وضوح می‌توان تأثیرات مستقیم اساطیر ژاپنی را مشاهده کرد. تاکاشی موراکامی با تلفیق عناصر اسطوره‌ای و مفاهیم پاپ‌آرت، مرزهای سنتی میان هنر بومی و جهانی را از میان برداشته‌اند. موراکامی با بهرگیری از نمادهای فرهنگی و اسطوره‌ای، توانسته است هنر ژاپنی را به سطح بین‌المللی ببرد و در عین حال به مفاهیم فرهنگی و هویتی ژاپن وفادار بماند. یوشیتاکا آمانو نیز یکی از هنرمندان بارز معاصر است که به‌طور گسترده از عناصر اساطیری در آثار خود استفاده کرده است. آثار او شامل الهامات مستقیمی از داستان‌های اساطیری و شخصیت‌های افسانه‌ای ژاپنی است. آمانو با تلفیق هنر سنتی ژاپنی و تکنیک‌های مدرن، توانسته است شخصیت‌ها و موجودات افسانه‌ای را به گونه‌ای بازنمایی کند که هم سنت را حفظ کند و هم با دنیای معاصر ارتباط برقرار کند.

پرسش اصلی تحقیق این است که چگونه اساطیر ژاپنی در تصویرسازی معاصر این کشور تجلی پیدا کرده‌اند و این تجلی، چه تأثیری بر خلق آثار هنری معاصر داشته است؟

فرضیه تحقیق این است که می‌توان اسطوره‌ها را به گونه‌ای ارائه کرد که در قالب یک داستان یا روایت، برای مخاطب قابل قبول باشد. همچنین می‌توان آن‌ها را از لحاظ تصویری به‌روز کرد تا ارتباط بهتری بین اسطوره و مخاطب امروز برقرار شود. همین‌طور آثار تصویری جدیدی که از اساطیر و باورهای مردم نشأت گرفته است، موجب شناخت عمیق‌تری از فرهنگ ژاپن می‌شود. - پیشینه تحقیق

در زمینه موضوع «تأثیر اساطیر بر تصویرسازی ژاپن»، پژوهش‌های مستقیم اندکی انجام شده است. اکثر مقالات و پایان‌نامه‌ها به‌صورت غیرمستقیم به این موضوع پرداخته‌اند یا اساطیر ژاپن را در حوزه‌های هنری دیگری مورد بررسی قرار داده‌اند. بسیاری از تحقیقات در حوزه‌های مرتبط با اساطیر، بیشتر به آثار هنری دیگر مانند انیمه و انیمیشن پرداخته‌اند که تأثیرات نمادها و اسطوره‌ها را در این هنرها بررسی کرده‌اند.

عرب‌سالاری (1393) در مقاله‌ای با عنوان «بررسی جایگاه آیین شینتو در انیمیشن ژاپن» به تحلیل نمادها و کهن‌الگوهای آیین شینتو پرداخته است. از آنجایی که بسیاری از اساطیر ژاپنی از آیین شینتو نشأت گرفته‌اند، این تحقیق به بررسی تأثیر آیین بر صنعت انیمیشن ژاپن از آغاز تا به امروز پرداخته است. همچنین، این مقاله نمادها و اساطیر آیین شینتو را در سه انیمیشن «پونیو»، «شهر اشباح» و «همسایه من، توتورو» مورد بررسی و تحلیل قرار داده است. این پژوهش، نقش حیاتی اساطیر در تقویت هویت فرهنگی ژاپن را نشان می‌دهد و به تعامل آن‌ها با صنعت انیمیشن می‌پردازد. عبدی خان (1396) در پایان‌نامه‌ای با عنوان «تأثیر سینما و اسطوره‌های ژاپن بر انیمه ناروتو» به بررسی تأثیر سینما بر انیمه ناروتو از دیدگاه واقع‌گرایی پرداخته است. در این پژوهش، اساطیر و کهن‌الگوهای ژاپنی معرفی و تحلیل شده‌اند و انیمه ناروتو از منظر اسطوره‌شناسی بررسی شده است. این پژوهش نشان می‌دهد که شخصیت‌ها و نمادهای اساطیری به‌طور قابل‌توجهی بر داستان‌پردازی و طراحی شخصیت‌های ناروتو تأثیرگذار بوده‌اند. لکھانی ریزی (1396) در پایان‌نامه خود با عنوان «چگونگی کاربرد تصاویر آیینی در انیمیشن‌های سینمایی هائاتو میازاکی» به بررسی نشانه‌شناسانه ده انیمیشن از کارگردان ژاپنی، هائاتو میازاکی پرداخته است. بخشی از این پژوهش به تحلیل آثار میازاکی از لحاظ اسطوره‌شناسی و موجودات آیینی پرداخته است. نتایج این تحقیق نشان می‌دهد که میازاکی با الهام از داستان‌ها و موجودات اسطوره‌ای، توانسته است جهان‌های خیالی پیچیده‌ای را خلق کند که هم‌زمان بازتابی از فرهنگ و اساطیر ژاپنی هستند. صفاری (1394) در پایان‌نامه‌ای با عنوان «بررسی و تحلیل هنرمندان برجسته نسل جدید ژاپن (متأثر از اوتاکو)» به معرفی جریان هنری اوتاکو به سرکردگی تاکاشی موراکامی پرداخته است. در این پژوهش به تأثیر اساطیر ژاپنی بر آثار موراکامی و دیگر هنرمندان معاصر ژاپنی پرداخته شده است. برخی از این هنرمندان، به‌ویژه موراکامی، از اساطیر ژاپنی به عنوان منبع الهام استفاده کرده‌اند و این اسطوره‌ها را در قالب‌های مدرن و تجاری به نمایش گذاشته‌اند. خانی (1394) نیز در پایان‌نامه‌ای با عنوان «بررسی مردم‌نگاری در تصویرسازی ژاپن و تأثیرات جهانی آن» به تحلیل ویژگی‌های مضمونی و ساختار بصری تصاویر مردم‌نگارانه در هنر ژاپن و تأثیرات آن بر هنر مدرن اروپا پرداخته است. اگرچه در این پژوهش به‌طور مستقیم به اساطیر ژاپن پرداخته نشده است، در بخش‌هایی از آن به آیین شینتو و نقش غیرمستقیم اسطوره‌ها در فرهنگ و هنر ژاپنی اشاره شده است. پایان‌نامه امیر ان. اسلاون⁹ که در سال 2012 با عنوان «افسانه‌های ژاپنی در انیمه: تحلیلی درباره استفاده و تطبیق



ویژگی‌های افسانه‌های در انیمه» ارائه شده است، به تحلیل نحوه استفاده و تطبیق ویژگی‌های داستان‌های عامیانه در انیمه‌های ژاپنی می‌پردازد و رابطه بین انیمه و افسانه‌های ژاپنی را به‌عنوان بخشی از سنت داستان‌گویی مدرن مورد بررسی قرار می‌دهد. او در پژوهش خود بیان می‌کند که انیمه به‌عنوان یک پدیده جهانی، نه تنها از عناصر بومی فرهنگ ژاپنی بهره می‌برد، بلکه با ترکیب آن‌ها با فنون جدید انیمیشن و داستان‌گویی، باعث تداوم و بازآفرینی این سنت‌ها می‌شود. این مقاله نشان می‌دهد که افسانه‌ها نه تنها به‌عنوان منبع الهام، بلکه به‌عنوان ابزاری برای انتقال فرهنگ، ارزش‌ها و ایدئولوژی‌های ژاپنی از طریق انیمه به نسل‌های جدید و حتی مخاطبان جهانی مورد استفاده قرار می‌گیرند. مقاله «کتاب‌های کمیک به‌عنوان اسطوره‌شناسی مدرن» نوشته گلو تنامپانو¹⁰ (2013)، به بررسی نقش کتاب‌های کمیک به‌عنوان اسطوره‌شناسی مدرن می‌پردازد. نویسنده با استفاده از دیدگاه‌های متعدد از رشته‌های مختلف مانند تاریخ، مردم‌شناسی، مطالعات فرهنگی

و جامعه‌شناسی، تلاش می‌کند تا اهمیت کمیک‌ها را در شکل‌گیری ذهنیت جهانی و بازنمایی فرهنگ معاصر نشان دهد. او نظریه‌هایی مانند مدل «پیزا فرهنگی» آرتور آسا برگر¹¹ را مطرح می‌کند که اسطوره‌ها را به‌عنوان هسته اصلی فرهنگ معرفی می‌کند و نشان می‌دهد که چگونه کمیک‌ها به بازآفرینی و انتقال اسطوره‌های قدیمی و خلق اسطوره‌های جدید کمک می‌کنند. در مجموع، اگرچه مطالعاتی در زمینه تأثیر اساطیر بر هنرهای تجسمی و انیمیشن ژاپن انجام شده است، بررسی جامع و مستقیمی که به‌طور ویژه به تأثیر اساطیر در حوزه تصویرسازی ژاپنی بپردازد، کمتر دیده شده است. پژوهش حاضر با استفاده از مطالعات پیشین و تکیه بر مفاهیم اسطوره‌شناسی و هنر معاصر، تلاش می‌کند تا خلأ پژوهشی در این زمینه را پر و تأثیر مستقیم اساطیر ژاپنی بر تصویرسازی معاصر این کشور را بررسی کند.

3- روش تحقیق

این پژوهش به روش کتابخانه‌ای و با استفاده از مقالات علمی، پژوهشی، کتاب‌ها و منابع معتبر اینترنتی گردآوری شده است. روش تحقیق به‌کار گرفته شده در این مطالعه، تحلیلی-توصیفی و به شیوه کیفی با رویکرد تحلیل تصویری است. در این پژوهش، نگارنده به بررسی و تحلیل بصری و مفهومی آثار تصویری مختلف از هنرمندان معاصر ژاپنی پرداخته و تلاش می‌کند تا ارتباط مفاهیم اسطوره‌ای با این آثار را تبیین کند. برای تحلیل، آثار هنرمندان شاخص معاصر ژاپن به‌عنوان جامعه آماری انتخاب شده‌اند و در این آثار عوامل بصری همچون چگونگی استفاده از رنگ، سطوح، ترکیب‌بندی، خطوط و سایر ویژگی‌های بصری بررسی خواهد شد. همچنین، از منظر مضمونی، معانی نمادها و کهن‌الگوهای موجود در هر اثر تحلیل و بررسی می‌شود تا بتوان به تأثیرات اساطیر ژاپنی بر هنر معاصر پی‌برد.

4- نقش اسطوره‌ها در هنر ژاپن

اسطوره‌ها به‌عنوان عناصر بنیادی فرهنگی، نقش کلیدی در شکل‌گیری هویت و ذهنیت جمعی جوامع دارند. ژاپن، با تاریخچه‌ای غنی از اسطوره‌های کهن، از این قاعده مستثنی نیست. این اسطوره‌ها با شخصیت‌ها و داستان‌های متنوع خود، تأثیر عمیقی بر هنر و فرهنگ ژاپن گذاشته‌اند. بررسی تاریخچه تصویرسازی در ژاپن و ارتباط آن با اساطیر مهم این کشور به شناخت بهتر از تأثیرات اسطوره‌ها بر هنر تصویرسازی معاصر ژاپن کمک می‌کند. برای تحلیل دقیق این تأثیرات، درک عمیق از جنبه‌های تاریخی و نظری ضروری است.

هنر ژاپن با تصاویری از مناظر مشهور، مانند کوه فوجی و زنان زیبا در دوره ادو، شناخته می‌شود. فرهنگ ژاپن ترکیبی از آرامش و آشفتگی، معنویت و خشونت است. پس از جنگ جهانی دوم، «روت بندیکت»¹² این فرهنگ را به‌عنوان تلاقی عناصری مانند گل داودی و شمشیر توصیف کرد. این تضادها در هنر و فلسفه بودایی و شینتو، نقشی محوری در شکل‌گیری زیبایی‌شناسی ژاپنی ایفا می‌کنند. حس زیبایی‌شناسی خاص ژاپنی‌ها که در مفاهیمی مانند «میابی»، «مونو نو آواره»، «وابی» و «سابی» بیان می‌شود، جهانی از هماهنگی زیبایی‌شناختی و عاطفی را القا می‌کند. فرهنگ معاصر ژاپن نتیجه تلفیق فرهنگ سنتی با فرهنگ‌های خارجی است و ویژگی‌های انعطاف و گشودهبودن در برابر فرهنگ‌های بیگانه در این فرایند مشهود است (ریو، 1388: 25). به‌طور کلی، تاریخ ژاپن را می‌توان به چهار دوران فرهنگی: باستان، کلاسیک، فئودال و مدرن تقسیم کرد. در تاریخ هنر ژاپن، دوره هیان (794-1185 میلادی) به‌عنوان یکی از دوره‌های کلیدی و تأثیرپذیر از اسطوره‌ها شناخته می‌شود. در این دوره، تأثیرات اساطیر ژاپنی و بودایی به‌وضوح در هنرهای تصویری، به‌ویژه نقاشی و طومارهای مصور (نِماکی)، به

چشم می‌خورد. هنرمندان هیان به شکلی گسترده از داستان‌های اسطوره‌ای و مذهبی برای تصویرسازی استفاده می‌کردند و این امر نه تنها نشان‌دهنده پیوند عمیق میان اساطیر و هنر در این دوره، بلکه بیانگر نقش محوری دین و اسطوره در شکل‌گیری هویت فرهنگی ژاپن نیز است.

نقاشی‌های روایی، که در قالب طومارهای مصور (نِماکی) تولید می‌شدند، یکی از برجسته‌ترین نمونه‌های بازتاب اسطوره‌ها در هنر هیان بودند. طومار افسانه گنجی که یکی از مهم‌ترین آثار هنری این دوره محسوب می‌شود، داستان زندگی شاهزاده گنجی را با جزئیات هنری فوق‌العاده و تحت تأثیر مستقیم مضامین اسطوره‌ای و دینی روایت می‌کند (تصویر 1). در این اثر، هنرمندان دوره هیان تلاش کرده‌اند تا از طریق فرم‌های هنری پیچیده و طراحی‌های دقیق، فضای اسطوره‌ای و معنوی داستان‌های ژاپنی را بازتاب دهند. این اثر به‌طور خاص، از هنر بودایی نیز تأثیر گرفته است و در بسیاری از صحنه‌ها عناصر مذهبی به‌خوبی نمایان است (استنلی‌بیکر، 1394).



تصویر 1. صحنه‌ای از فصل «کاشیواگی» طومار مصور داستان گنجی، حدود ۱۱۳۰ میلادی، آب مرکب و رنگ روی کاغذ، موزه توکوگاوا ژاپن، قرن دوازدهم. (URL1)

از دیگر نمونه‌های برجسته اسطوره‌پردازی در این دوره، می‌توان به نقاشی‌های مربوط به رایگو اشاره کرد. در این نقاشی‌ها، آمیدا بودا، یکی از خدایان بودایی، در لحظه مرگ به استقبال روح افراد می‌آید و آن‌ها را به بهشت می‌برد. این تصاویر نه تنها جنبه‌ای دینی دارند، بلکه با مضامین اسطوره‌ای مرتبط با جهان پس از مرگ و ارتباط میان انسان‌ها و خدایان آمیخته شده‌اند (Ulak, 2013).

از لحاظ سبک‌شناسی، نقاشان دوره هیان، همچون دیگر هنرمندان این دوره، از عناصر تصویری اسطوره‌های بودایی و شینتویی به صورت نمادین استفاده می‌کردند. همچنین، در هنر یاماتو-نه، که یکی از سبک‌های غالب در این دوره بود، مضامین اسطوره‌ای با روایات تاریخی و مذهبی تلفیق شده و به صورت طومارهای مصور روایی بازنمایی می‌شد؛ بنابراین، می‌توان گفت دوره هیان یکی از غنی‌ترین دوره‌ها از لحاظ تأثیرپذیری از اسطوره‌ها در تاریخ هنر ژاپن است. این دوره با ترکیب اسطوره‌های شینتویی و بودایی در قالب آثار هنری، نه تنها نقش مهمی در گسترش و تثبیت این اساطیر ایفا کرد، بلکه هویت فرهنگی و دینی ژاپن را نیز از طریق تصویرسازی‌های اسطوره‌ای تقویت کرد.

استنلی بیکر (1394) عنوان می‌کند که در حیطه نقاشی غیرمذهبی، طومارهای روایی به عنوان یک قالب بیانی اساسی به رشد خود ادامه دادند. محبوبیت داستان‌های مربوط جنگ افزایش یافت؛ اما تعداد کمی از نقاشی‌های آن دوره، قدرت، سردرگمی و وحشت نبرد را به اندازه اثر سوزاندن کاخ سانجو به طور مؤثر نشان می‌دهند (تصویر 2). در اینجا، هنرمند از ضرب قلم‌های متحرک و الگوهای تکراری و همینطور با استفاده از رنگ‌های مات، برای تولید مجموعه‌ای از خطوط به هم پیوسته استفاده می‌کند که به طور صمیمی و فعال داستان را روایت می‌کنند.



تصویر 2. سوزاندن کاخ سانجو، موزه هنرهای زیبای بوستون، ۱۱۵۹ میلادی، دوره کاماکورا. (URL 2)

5- خدایان، ارواح و تأثیرات فرهنگی اساطیر ژاپن

اساطیر ژاپن با دنیای پر از خدایان، ارواح و موجودات فراطبیعی، ترکیبی غنی از روایت‌ها و باورهای مذهبی و فرهنگی را به وجود آورده‌اند. این اساطیر، که عمدتاً در متون باستانی مانند کوجیکی¹³ و نیهون‌شوکی¹⁴ ثبت شده‌اند، پایه‌گذار ارزش‌ها و هنجارهای اجتماعی در ژاپن هستند (دله، 1382: 16). از خدایان اولیه مانند ایزاناگی و ایزانامی¹⁵، خالقان آسمان و زمین، تا آماتراسو¹⁶، الهه خورشید و سوسانوو¹⁷، خدای توفان، هر یک نقش منحصر به فردی در کیهان‌شناسی ژاپنی ایفا می‌کنند. این اساطیر نه تنها در بستر مذهبی و اعتقادی دارای اهمیت هستند، بلکه در ادبیات، هنرهای تجسمی، تئاتر سنتی و فرهنگ عامه نیز تأثیرگذارند. داستان‌های کینتارو و تنگوها در قصه‌های شبانه و اسطوره اوراشیما تارو، تصویری از گذر زمان و تغییرات زندگی را به نمایش می‌گذارد. این روایت‌ها ابزارهایی برای تبیین پدیده‌های طبیعی و اجتماعی و انتقال ارزش‌های فرهنگی به نسل‌های آینده هستند و

درک آن‌ها به فهم عمیق‌تری از فرهنگ و جهان‌بینی ژاپن کمک می‌کند. گوناگونی افسانه‌های ژاپنی احتمالاً با تنوع جغرافیایی و اقلیمی این کشور مرتبط است. جزایر اصلی ژاپن شامل هوکایدو، هونشو، شیکوکو و کیوشو، با ویژگی‌های جغرافیایی خاص خود، به خلق افسانه‌ها و روایت‌های بومی پرداخته‌اند. همچنین، رویدادهای طبیعی مانند زلزله و توفان‌ها نیز نقش مهمی در شکل‌گیری این اساطیر دارند (پیگوت، 1401: 12).

کشور ژاپن با تاریخچه‌ای از انزو و اتکای به خود، محیط طبیعی خود را بهتر شناخت و افسانه‌هایی مرتبط با طبیعتش خلق کرد؛ برای مثال، کوه فوجی به‌عنوان یک نماد ملی، در اساطیر مختلف به تصویر کشیده شده است. عشق به گیاهان و گل‌های بومی نیز خاستگاه افسانه‌هایی است که در فرهنگ ژاپنی جایگاه خاصی دارند. شکوفه‌های گیلاس و خیزران هر یک نمادهایی از زیبایی، شجاعت و سرسختی به شمار می‌روند (پیگوت، 1401: 33). درنهایت، می‌توان اساطیر ژاپن را به دو دسته کلی خدایان (کامی) و موجودات افسانه‌ای (یوکای) تقسیم‌بندی کرد که در جدول زیر به اختصار معرفی شده‌اند.

جدول 1. معرفی برخی از اساطیر ژاپنی (منبع: پیگوت، 1401)

نام خدا/موجود	نقش یا نماد مرتبط	توصیف کلی
آماتراسو	نماد نور، زندگی و روشنایی	الهه خورشید و نیاکان امپراتوران ژاپن
سوسانو	نماد توفان و قدرت‌های طبیعی	خدای توفان و دریا
ایزاناگی و ایزانامی	آغازگر خلقت و جهان	خدایان خالق آسمان و زمین
رابجین	تولید رعد و برق از طریق طبل	خدای رعد و برق
فوجین	نگهدارنده باد در کیسه بزرگ خود	خدای باد
هفت خدای نیکبختی	نمادهای ثروت، طول عمر، شجاعت و خوش‌شانسی	گروهی از خدایان مرتبط با رفاه و سعادت
شینبگامی	مسئول انتقال ارواح به دنیای پس از مرگ	خدای مرگ
تنگو	نماد شمشیرزنی و محافظت از طبیعت	موجودات نیمه‌انسان و نیمه‌پرنده
آنی	نماد شرارت و بدخواهی	موجودات غول‌آسا و شاخ‌دار
کاپا	شکارچیان خون‌آشام که در رودخانه‌ها زندگی می‌کنند	موجودات افسانه‌ای مرتبط با رودخانه‌ها
ریو	نماد قدرت و کنترل آب و دریاها	موجودات قدرتمند در افسانه‌های ژاپنی
ریوجین	حاکم آب‌ها و موجودات دریایی	پادشاه اژدها و خدای دریا
کیتسونه	نماد فریبکاری، اغواگری و محافظت از انسان‌ها	روبه‌های جادویی با قدرت تغییر شکل
تانوکی	نماد بازیگوشی و شوخی با انسان‌ها	گورکن‌های جادویی با قدرت تغییر شکل
گوتوکو نکو	نماد آتش و ارتباط با شومینه‌ها	گره‌ای با دو دم و قدرت جادویی
نکوماتا	جادوی تاریک و توانایی آسیب‌رساندن	گره‌های دو شاخه با قدرت‌های ماورایی
مانکی نکو	جذب مشتری و ثروت در کسب‌وکار	گره خوش‌شانس و نماد ثروت
اینوگامی	نماد وفاداری و محافظت	ارواح سگ‌های محافظ خانواده
تسوکوموگامی	اشیای خانگی که به ارواح تبدیل شده‌اند	اشیایی که روح به آن‌ها نفوذ کرده است

برای مثال، کاپا نزد مردم ژاپن از موجودات اسطوره‌ای است که از زیرکی زیادی برخوردار است (تصویر 3). گفته می‌شود کاپا دارای مهارت‌های خاصی است و در شکسته‌بندی استخوان‌ها تخصص دارد. کاپا شبیه میمونی بدون مو است و برخی از آن‌ها در تصاویر چون ماهیان دارای فلس یا همانند لاک‌پشت به جای پوست، لاک دارند. اندازه جثه آنان در حد کودکی دمساله و رنگ آنان زرد متمایل به سبز است. در کاسه سر آنان فرورفتگی وجود دارد که مشخصه اصلی آن‌هاست (پیگوت، 1401: 109). تنگوها به شکل موجوداتی نیمه‌انسان و نیمه‌پرنده با بال‌هایی، دارای منقار یا بینی بلند و به رنگ سرخ ترسیم می‌شوند. آن‌ها اغلب ردایی بر تن و کلاه‌های کوچک و سیاه بر سر دارند (تصویر 4). تنگوها شیطان نیستند، اما آزارگرند و گاهی به انسان‌ها کمک می‌کنند.

این موجودات اسطوره‌ای در تصاویر، گاه با ردایی از پر پرندگان و گاه با قیابی از برگ‌ها نمایش داده می‌شوند (پیگوت، 1401: 102). در افسانه‌ها و روایات ژاپنی، سخن از آنی‌ها نیز به میان می‌آید. واژه آنی گاهی به انگلیسی به‌عنوان «دیو» یا «غول» ترجمه می‌شود. آنی‌ها در نزد مردم ژاپن ابلیسانی هستند با جثه‌ای غول‌آسا و رنگ‌هایی چون صورتی، سرخ، آبی یا خاکستری. در تصاویر، آنی‌ها اغلب شاخدار و گاهی دارای سه چشم ترسیم می‌شوند. یکی از مشخصه‌های آنان، داشتن سه انگشت در دست و پا است (تصویر 5). می‌گویند آنی‌ها توانایی پرواز دارند، اما به‌ندرت از این قابلیت استفاده می‌کنند. این موجودات اسطوره‌ای مضحک، در افسانه‌ها ظالم، بداندیش و شهوتران هستند. از آن‌ها به‌عنوان موجوداتی کم‌هوش یاد می‌شود و باور دارند که آنی همراه با کیش بودا به ژاپن راه یافته است (پیگوت، 1401: 104).

9



تصویر 5. تصویر یک آنی (غول یا شیطان) که در حال خواندن دعاها بودایی است. او در لباس راهب بودایی، با یک زنگ، چکش و هوگاشو دیده می‌شود. کاوانابه کیوسای، ۱۸۶۴ (URL5)



تصویر 4. تنگو در حال سوارکاری بر روی خوک، رنگ روی ابریشم، طومار آویخته، ۴۳.۸ x ۵۴.۹ سانتی‌متر، نقاشی از دوره ادو اواخر توسط کایهو یوتوکو، معبد سیرین‌جی، کیوتو (URL4)



تصویر 3. اثر یوکو شیمیزو برای چاپ مجدد «زیبا و هیولا: کاپا» اثر رینوسوکه آکوتاگوا، منتشر شده در ۲۰۱۰ و برنده جایزه انجمن تصویرگران ۲۰۱۱ (URL3)

6- اسطوره در دنیای معاصر

در دنیای معاصر، بررسی نقش و ارتباط اسطوره‌ها همچنان حوزه‌ای پویا و گسترده برای پژوهش‌های فرهنگی است. تعریف اسطوره و درک آن با چالش‌هایی مواجه است، زیرا تعریفی جامع و مورد توافق همگان هنوز وجود ندارد. این موضوع اگرچه پیچیدگی‌های خاص خود را دارد، فرصت‌هایی برای تحقیق و بررسی نوآورانه فراهم می‌آورد که می‌تواند به درک بهتر فرهنگ، هنر و رسانه‌های معاصر کمک کند. «آرتور آسا برگر» از «استعاره پیاز» برای توصیف فرهنگ استفاده کرده و هسته مرکزی این پیاز را اسطوره‌ها (داستان‌های مقدس) می‌داند. این هسته با وقایع تاریخی و آثار فرهنگی احاطه شده و در نهایت به فرهنگ عامه و فعالیت‌های روزمره مرتبط می‌شود.

اسطوره‌ها همواره محتوای غنی و جذابی برای رسانه‌ها فراهم کرده‌اند، از ادبیات کلاسیک تا سینما، کتاب‌های کمیک و بازی‌های ویدیویی. این رسانه‌ها اسطوره‌ها را از حوزه بومی خود فراتر برده و به سطح جهانی رسانده‌اند. باز نمود اسطوره‌ها در بسترهای جدید نشان می‌دهد که جذابیت این داستان‌های کهن همچنان باقی مانده است. به‌ویژه در آثار نقاشی و تصویرسازی معاصر، جنبه‌های بصری اسطوره‌ها به‌عنوان ابزاری برای تأثیرگذاری بر احساسات و باورها به‌کار می‌روند. ابرقهرمان‌ها نیز به‌عنوان اختراعی موفق از ترکیب اسطوره و سرگرمی‌های مدرن به شمار می‌روند. این شخصیت‌ها که

یادآور قهرمانان اسطوره‌ای یا نیمه‌خدایان هستند، به سطحی جهانی رسیده و با ورود به رسانه‌های مختلف، مخاطبان بسیاری را جذب کرده‌اند. «ژان-برونو رنارد» چهار ویژگی مشترک ابرقهرمان‌ها را که آن‌ها را به موجودات اسطوره‌ای شبیه می‌کند، شناسایی کرده است: قدرت فوق‌العاده، قرارگیری در تقاطع قلمروهای متمایز، ارتباط با عناصر طبیعی، و تعلیق بین جهان زندگان و مردگان (Teampău, 2013).

تصویرسازی و نقاشی نیز از دیرباز ابزاری قدرتمند برای آموزش و ترویج اسطوره‌ها بوده‌اند. تصاویر، با ترکیب احساسات و باورهای نمادین، می‌توانند اسطوره‌هایی جدید بسازند یا اسطوره‌های قدیمی را تقویت کنند. کتاب‌های مصور (مانگا) نیز نقش مهمی در آشنایی نسل جوان با اسطوره‌های ژاپنی ایفا می‌کنند و از این طریق به رشد فرهنگی و اجتماعی آن‌ها کمک می‌کنند. در نهایت، هنرمندان معاصر از اسطوره‌ها به‌عنوان منابع غنی الهام استفاده می‌کنند و با بازتفسیر این داستان‌های باستانی، به بررسی مسائل اجتماعی و فرهنگی زمان حال نیز می‌پردازند. این آثار هنری، پلی میان گذشته و حال ایجاد کرده و قدرت و زیبایی اسطوره‌ها را با چالش‌های جدید پیوند می‌زنند.

7- هنرمندان برجسته معاصر ژاپن

در دوران معاصر، بسیاری از هنرمندان ژاپنی از اساطیر این کشور به‌عنوان منبع الهام برای خلق آثار هنری خود استفاده می‌کنند.

بازگویی اساطیر در قالب‌های جدید هنری به آن‌ها اجازه می‌دهد تا با ترکیب داستان‌های باستانی و تجربیات مدرن، پلی میان گذشته و حال ایجاد کنند. در این بخش، تأثیرات اسطوره‌های ژاپنی بر آثار چند هنرمند معاصر را بررسی می‌کنیم. تاکاشی موراکامی (1962-)، یکی از برجسته‌ترین هنرمندان معاصر ژاپن، از اساطیر ژاپنی و نمادهای فرهنگی برای خلق آثار هنری خود بهره می‌برد. منابع الهام او روش‌های سنتی مانند اوکیو-ئه و همچنین کایجو (هیولاهای ژاپنی) و فلسفه‌های بودایی و شینتو است (تصویر 7). مفاهیمی مانند شینتو و بودیسم نیز در آثار او نمایان است و در برخی از آثارش به فجایعی نظیر زلزله ۲۰۱۱ ژاپن اشاره دارد (تصویر 6) که از نظر او نمادی از هرج و مرج طبیعی است که باید از طریق داستان‌پردازی درک شود (Murakami, 2000: 43).

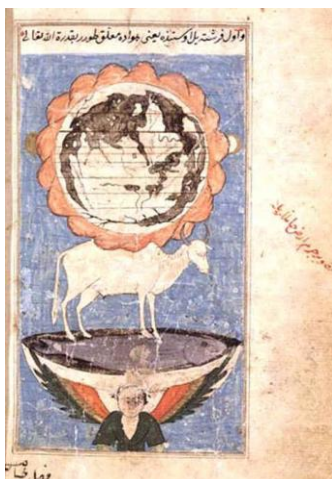


تصویر 7. جزیره مردگان، تاکاشی موراکامی، 2008، آکرلیک روی بوم، ۲۲۷ x ۱۸۱ سانتی‌متر (URL7)



تصویر 6. در سرزمین مردگان، پا گذاشتن روی دم رنگین کمان (۲۰۱۱) اثر تاکاشی موراکامی، آکرلیک، طلا و پلاتین روی بوم (URL6)

یوشیتاکا آمانو (1952-) در آثار خود از شخصیت‌های افسانه‌ای و موجودات اساطیری مانند باهاموت¹⁸ (تصویر 9) بهره می‌برد و آن‌ها را در قالب‌هایی جدید و مدرن (تصویر 8) بازآفرینی می‌کند (Parish, 2016). او با الهام از فرهنگ ژاپن و ادبیات فانتزی، شخصیت‌هایی با عمق و جذابیت معنوی خلق کرده که به‌ویژه در بازی‌های ویدیویی نظیر «فاینال فانتزی» تأثیرگذار بوده است. آمانو (2016) در کتابی با عنوان «تصویرسازی‌های یوشیتاکا آمانو» اغلب از المان‌ها و موضوعاتی مانند یوکای (انسان‌ها و موجودات خیالی در فولکلور ژاپنی)، شیشی (خرافات ژاپنی)، سامورایی (جنگجویان سنتی ژاپن)، نینجا (مأموران مخفی ژاپن)، کامورا (گروه‌های اجتماعی از جنایتکاران)، کابوکی (نمایش‌های ژاپنی سنتی) و بودا (ایده‌های دینی ژاپنی) استفاده می‌کند. او این عناصر را به طرز خلاقانه‌ای با هنر خود ترکیب می‌کند تا آثاری از جهانی غنی و متنوع ایجاد کند که همزمان با ارزش‌های فرهنگی ژاپنی مرتبط باشد.



تصویر 9. باهاموت در عجایب المخلوقات (نوشته زکریای قزوینی)، حدود ۱۵۵۳ (URL9)



تصویر 8. باهاموت، از بازی ویدیویی فاینال فانتزی، یوشیتاکا آمانو، در مجموعه موزه هنر ژاپن (URL8)

تاکاشی اوباتا (1969-)، با بهره‌گیری از اساطیر ژاپنی و جهانی، در آثار خود مانند «دفترچه مرگ» (دثنوت)، از شینیگامی (خدای مرگ) استفاده می‌کند (تصویر 11). اوباتا در آثارش از مفاهیمی مانند قدرت ماورایی، مرگ و زندگی، دوگانگی و مبارزه داخلی بین قهرمانان خود بهره می‌برد که از اسطوره‌شناسی ژاپنی الهام گرفته شده‌اند. او این مفاهیم را با استفاده از نقاشی‌های خود



و سبک نوآورانه‌اش به تصویر می‌کشد که باعث می‌شود آثارش به‌عنوان یک نوع ارث فرهنگی و هنری برجسته شناخته شوند (Silverman, 2016). یوکو شیمیزو (1965-)، نیز در آثار خود از عناصر اساطیری مانند کاپاها (ارواح آب) و یوکای‌ها (موجودات افسانه‌ای ژاپنی) بهره می‌برد و با ترکیب این عناصر با تکنیک‌های سنتی و مدرن، تصاویری خلق می‌کند که به بازنمایی فرهنگ ژاپن و همزیستی آن با دنیای مدرن می‌پردازد. یکی از آثار شیمیزو (تصویر 10) که در مقاله‌ای هشت صفحه‌ای در شماره ژوئن/ژوئیه ۲۰۰۹ مجله دیسکوری چنل منتشر شده است، به معرفی شش یوکای افسانه‌ای ژاپنی پرداخته است، از جمله: کاپا^{۱۹}، تنکو^{۲۰}، تانوکی^{۲۱}، آزوکی-آرای^{۲۲}، ناماهاگه^{۲۳} و فوتاکوچی-اونا^{۲۴} (Sawtelle, 2020).



تصویر 11. تاکشی اوباتا، تصویری از انیمه دفترچه مرگ از مجموعه بلانک ات نویر



تصویر 10. اثر شیمیزو، مقاله افسانه‌های ژاپن نوشته رویال تایلر، با ۸ تصویر رنگی و جلد چاپی، 2008 (URL10)

تاکاتو یاماموتو (1960-) از هنر اوکیو-نه، زیبایی‌شناسی گوتیک و عناصر اساطیری برای خلق آثاری استفاده می‌کند که به مضامین زندگی و مرگ می‌پردازند (تصویر 13). او شخصیت‌های اسطوره‌ای مانند ارواح و خدایان را در قالب‌هایی تاریک و گاه سوررئال به تصویر می‌کشد و نشان‌دهنده ارتباط عمیق میان زیبایی و خشونت است (Santos, 2019). تارو اوکاموتو (1996-1911) با الهام از اساطیر و فرهنگ ژاپنی، فلسفه تایکیوکی‌نسم (قطبی‌گرایی) را در آثار خود به‌کار می‌برد که بر همزیستی متضادها تأکید دارد. او با استفاده از مفاهیم اساطیری، به بررسی تناقض‌های انسانی و طبیعت پرداخته است. یکی از مهم‌ترین نمونه‌ها، اثر نمادین او برج خورشید (1970) است که در نمایشگاه جهانی اوزاکا معرفی شد (تصویر 12). در این اثر، اوکاموتو از مفاهیم کیهانی و اسطوره‌های مرتبط با خورشید و همچنین درخت زندگی استفاده کرده است که در فرهنگ ژاپنی به‌عنوان نماد حیات و تحول شناخته می‌شوند. همچنین، اوکاموتو در اثر دیگر خود، اسطوره فردا، که یک نقاشی دیواری عظیم است، با الهام از داستان‌های اسطوره‌ای و مفاهیم مرگ و رستاخیز، به فجایع هسته‌ای و پیامدهای اجتماعی آن پرداخته است. اوکاموتو از این اساطیر برای به تصویر کشیدن پیام‌های فرهنگی عمیق‌تری استفاده کرده و با تلفیق آن‌ها با سبک مدرن و انتزاعی خود، مفاهیم جاودانه‌ای از زندگی، مرگ و تحول را بازنمایی کرده است (Wood and Takahashi, 2011).



تصویر 13. اثر تاکاتو یاماموتو، سبک شینگوتیپکو (زیبایی‌شناسی تاریک) (URL12)

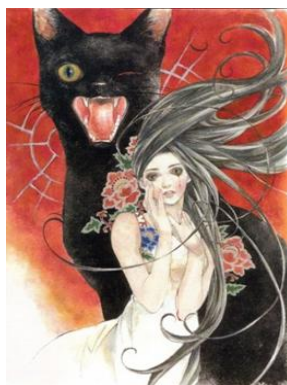


تصویر 12. اثر تارو اوکاموتو، واقع در پارک یادبود نمایشگاه در سویتا، اوساکا، ژاپن. منتشر شده در ۹ اکتبر

ماساکازو کاتسورا (1962-) بیشتر در ژانر علمی-تخیلی و فانتزی فعالیت می‌کند. او در آثارش از مفاهیم مرتبط با قدرت‌های ماورایی و موجودات فوق‌العاده استفاده می‌کند که به نوعی بازتابی از اساطیر هستند. در مانگای «زتمن»، (تصویر 14) بال‌های بزرگ و شاخ‌های شخصیت اصلی می‌تواند یادآور موجودات اساطیری مانند فرشتگان یا شیاطین باشد که اغلب در افسانه‌های ژاپنی نماد قدرت هستند (Kevnder, 2018). کاناکو آبه (1986-)، هنرمند برش کاغذ، در آثار خود از مفاهیمی مانند نُوشی، ارواح محافظ جنگل‌ها در اساطیر ژاپنی، الهام می‌گیرد (تصویر 15). او با استفاده از تکنیک‌های سنتی کیری-ئه، صحنه‌های پیچیده‌ای خلق می‌کند که حیوانات عظیم‌الجثه و مقدس مانند گرگ را به تصویر می‌کشد؛ نمادهایی از محافظت و قدرت در اسطوره‌های ژاپنی (Elbert, 2024). ناتسوکی سومه‌راگی (1967-) در آثار خود به تاریخ و فرهنگ شرق آسیا می‌پردازد. در یکی از آثارش (تصویر 16)، حضور گریه‌سپاه به‌عنوان نمادی از شومی و خطر در فرهنگ ژاپنی، تأثیرات اساطیری بر هنر او را نشان می‌دهد. گریه‌ها در افسانه‌های ژاپنی اغلب با نیروهای فراطبیعی مرتبط هستند. تاکاکو یاماگوچی (1952-) از عناصر طبیعی و نقوش سنتی ژاپنی مانند پرده‌های تزئینی و چاپ‌های چوبی برای خلق تصاویری زیبا و معناگرا استفاده می‌کند (تصویر 17). آثار او تأثیرات ژاپنیسم و شکوه هنری شرق و غرب را ترکیب می‌کند و نشانه‌هایی از مفاهیم اسطوره‌ای را دربرمی‌گیرد (Carotenuto, 2000).



تصویر 14: زتمن، مانگای نوشته و طراحی شده توسط ماساکازو کاتسورا. اولین انتشار در سال ۲۰۰۲ و به پایان رسیده در سال ۲۰۱۴ (URL13)



تصویر 16. از کتاب هنری «گاشو» اثر ناتسکی سومراگی، مانگاکا، با ابعاد 1688 × 2386 پیکسل (URL15)



تصویر 15: کاغذهای رنگ آمیزی شده طبیعی، کاناکو آبه آثار زیبایی می سازد که ارتباطی بین طبیعت و لمس انسانی ایجاد می کند (URL14)





تصویر 17. کاترین و نیمه‌شب اثر تاکاکو یاماگوچی، 1994

به‌طور کلی، در تصویرسازی معاصر ژاپن، می‌توان عناصر متعددی از اساطیر ژاپنی را مشاهده کرد؛ برای مثال، شخصیت‌های معروفی مانند آماتراسو (ایزدبانوی خورشید)، سوسانو (ایزد دریای توفانی و توفان‌ها)، و اوکونینوشی (خدای کشاورزی و شفا) همواره در آثار هنری به چشم می‌خورند. این شخصیت‌ها با ویژگی‌های خاص خود و داستان‌های منحصر به فردشان، الهام‌بخش هنرمندان معاصر بوده‌اند و باعث ایجاد تصاویری شده‌اند که نه تنها زیبایی بصری دارند، بلکه بار معنایی و فرهنگی عمیقی را نیز به همراه دارند.

بسیاری از هنرمندان معاصر ژاپنی از اساطیر برای بازتاب موضوعات مدرن و مسائل اجتماعی استفاده می‌کنند. این هنرمندان با ترکیب عناصر اساطیری و عناصر مدرن، آثار هنری خلق می‌کنند که هم سنت را حفظ می‌کند و هم به نیازهای زمانه پاسخ می‌دهد؛ برای مثال، در انیمه‌ها و مانگاهای معاصر، می‌توان دید که چگونه از داستان‌ها و شخصیت‌های اساطیری برای بیان داستان‌های جدید و پیچیده‌تر استفاده می‌شود.

8- نتیجه‌گیری

اسطوره‌ها روایت‌هایی داستانی هستند که عمدتاً از طبیعت الهام گرفته و به‌صورت شفاهی از نسل‌های گذشته به ما منتقل شده‌اند. این داستان‌ها به‌عنوان الگوهای رفتاری برای انسان‌ها به‌شمار می‌روند و مخاطب به‌واسطه شناخت قبلی که از آن‌ها دارد، می‌تواند به‌راحتی با شخصیت‌هایی که بر پایه اسطوره‌ها شکل گرفته‌اند، ارتباط برقرار کند. ژاپن، به‌دلیل جزیره‌ای بودن و داشتن منابع غنی، از ارتباط گسترده با جهان خارج بی‌نیاز بوده و به همین دلیل، اسطوره‌های بکر و غنی‌ای دارد. علاوه بر این، مردم ژاپن همواره به طراحی و نقاشی علاقه‌مند بوده‌اند و کتاب‌های مصور در طول تاریخ بین آن‌ها محبوبیت داشته است. امروزه نیز در ژاپن با حجم گسترده‌ای از داستان‌ها و کتاب‌های مصور مواجه هستیم که بسیاری از آن‌ها از اسطوره‌های ژاپنی الهام گرفته‌اند. تأثیر اساطیر ژاپن بر تصویرسازی معاصر این کشور یکی از جنبه‌های مهم فرهنگی است که هنرمندان و تصویرسازان ژاپنی به آن توجه زیادی دارند. اساطیر ژاپن با پیشینه‌ای که به هزاران سال قبل بازمی‌گردد، شامل مجموعه‌ای از داستان‌ها، شخصیت‌ها، و نمادها است که عمیقاً در فرهنگ و هنر ژاپن ریشه دارند. این اساطیر در طول زمان توانسته‌اند نه تنها بر هنرهای سنتی، بلکه بر هنرهای معاصر نیز تأثیر بگذارند.

یکی دیگر از جنبه‌های مهم تأثیر اساطیر ژاپن بر تصویرسازی معاصر، استفاده از نمادها و نشانه‌های اساطیری در طراحی‌ها و الگوهای هنری است. این نمادها و نشانه‌ها اغلب به گونه‌ای به کار می‌روند که تماشاگر را به تفکر و تفسیر دعوت می‌کنند؛ برای مثال، استفاده از اژدها، ققنوس و موجودات افسانه‌ای دیگر که نمادهای قدرت، تحول و باززایی هستند، در آثار هنری معاصر بسیار رایج است.

در نتیجه، می‌توان گفت که اساطیر ژاپن نقش اساسی و تأثیرگذاری در شکل‌گیری و توسعه تصویرسازی معاصر این کشور دارند. این اساطیر نه تنها به‌عنوان منابع الهام‌بخش برای هنرمندان معاصر عمل می‌کنند، بلکه به حفظ و انتقال میراث فرهنگی ژاپن نیز کمک می‌کنند. با ترکیب هنر سنتی و معاصر، هنرمندان ژاپنی توانسته‌اند آثار هنری‌ای بیافرینند که هم در داخل کشور و هم در سطح بین‌المللی مورد تحسین و توجه قرار گرفته‌اند.

- پی‌نوشت‌ها:

1. Yoshitaka Amano
2. Takashi Murakami
3. Takeshi Obata
4. Takato Yamamoto
5. Yuko Shimizu
6. Taro Okamoto
7. Masakazu Katsura
8. Takako Yamaguchi
9. Amber N. Slaven, The Japanimated folktale: Analysis concerning the use and adaptation of folktale characteristics in anime.
10. Gelu Teampău, Comic Books as Modern Mythology
11. Arthur Asa Berger
12. Ruth Benedict

13. Kojiki
14. Nihongi
15. Izanagi and Izanami
16. Amaterasu
17. Susano-o

18. به گفته زکریای قزوینی در کتاب عجایب المخلوقات، زمین توسط یک گاو که روی باهاموت ایستاده، حمایت می‌شود. باهاموت (به عربی: بهموت)، ماهی غول‌پیکر، در یک اقیانوس کیهانی ساکن است. این اقیانوس در داخل کاسه‌ای است که روی پشت یک فرشته یا جن قرار دارد.

19. Kappa
20. Tengu
21. Tanuki
22. Azukiarai
23. Namahage
24. Futakuchi

URL1: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/2e/Genji_emaki_Kashiwagi.JPG
 URL2: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Heiji_no_ran.jpg
 URL3: <https://yukoart.com/work/the-beautiful-and-the-grotesque-2/>
 URL4: <https://www.eastlondonkempo.co.uk/blog/the-staff-of-the-mountain-monk-history-and-meaning-of-the-shakujo>
 URL5: https://id.m.wikipedia.org/wiki/Berkas:Kyosai_Oni_in_priest%27s_robos.jpg
 URL6: <https://arteza.com/blogs/articles/japanese-art>
 URL7: <https://gagosian.com/exhibitions/2014/takashi-murakami-in-the-land-of-the-dead-stepping-on-the-tail-of-a-rainbow/>
 URL8: <https://finalfantasy.fandom.com/wiki/Bahamut>
 URL9: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Islamic_cosmology.jpg
 URL10: <https://yukoart.com/work/japanese-theses-interior-art/>
 URL11: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/8/8e/Tower_of_the_Sun_-_frontal_view.jpg
 URL12: <https://view.genially.com/65354b8379f99d001193556a/guide-takato-yamata>
 URL13: <https://leagueofcomicgeeks.com/comic/4886606/zetman-vol-20-tp>
 URL14: <https://www.thisiscolossal.com/2023/04/kanako-abe-dyed-paper-cuts/>
 URL15: <http://www.minitokyo.net/Gashu>
 URL16: <https://www.artsy.net/article/artsy-editorial-takako-yamaguchi-breaks-auction-record-sothebys-london>

10- منابع:

استنلی بیکر، جان، (1394)، *هنر ژاپن*، نسترن پاشایی، تهران: مؤسسه تألیف، ترجمه و نشر آثار هنری متن. پیگوت، ژولیت، (1401)، *اساطیر ژاپن*، باجلان فرخی، تهران: نشر اساطیر، چاپ چهارم.
 خانی، فرامرز، (1394)، بررسی مردم‌نگاری در تصویرسازی ژاپن و تأثیرات جهانی آن (از اواخر سده 17 تا اواسط سده 18 میلادی)، پایان‌نامه کارشناسی ارشد تصویرسازی، دانشگاه هنر، دانشگاه هنرهای تجسمی.
 دله، نلی، (1382)، *ژاپن: روح گریزان*، ترجمه پاشایی، تهران: نشر روزنه.
 ریو، جان، (1388)، *هنر ژاپن: نگاهی به جزئیات*، بابک محقق، تهران: مؤسسه تألیف، ترجمه و نشر آثار هنری.
 صفاری، المیرا، (1394)، بررسی و تحلیل هنرمندان برجسته نسل جدید ژاپن (متأثر از اوتاگو)، پایان‌نامه کارشناسی ارشد نقاشی، دانشگاه هنر، دانشکده هنرهای تجسمی.
 عبدی‌خان، فاطمه، (1396)، تأثیر سینما و اسطوره‌های ژاپن بر انیمه ناروتو، پایان‌نامه کارشناسی ارشد انیمیشن، دانشگاه سوره، دانشکده





هنر.
 عرب‌سالاری، محمدجواد، (1393)، بررسی جایگاه آئین شینتو در انیمیشن ژاپن، کودک، نوجوان و رسانه، سال چهارم، شماره 10، ص 71-98.
 لکھائی ریزی، مریم، (1396)، چگونگی کاربرد تصویرهای آیینی در انیمیشن‌های سینمایی هایتو میازاکی، پایان‌نامه کارشناسی ارشد انیمیشن، دانشگاه سوره، دانشکده هنر.

- Amano, Y. (2016). Yoshitaka Amano: Illustrations (Illustrated ed.). VIZ Media LLC.
- Carotenuto, G. "Takako Yamaguchi," Art Issues, No. 61, January-February 2000, p. 56) ART ISSUES. <https://www.sothebys.com/en/buy/auction/2024/the-now-evening-auction-3/untitled>
- Ebert, G. (2024). Enormous Animals with Divine Powers Populate Kanako Abe's Dreamy Papercuts. Colossal. <https://www.thisiscolossal.com/2024/01/kanako-abe-nushi/>
- kevnder. (2018). Masakazu Katsura is a Super Hero Master. Maser Patrol. <https://maserpatrol.wordpress.com/2018/12/16/masakazu-katsura-is-a-super-hero-master-no-butts-about-it/>
- Murakami, Takashi. (2000). Superflat. United States of America: Last Gasp
- Parish, J. (2016). The Final Fantastist: A Conversation With Yoshitaka Amano. VG247. <https://www.vg247.com/the-final-fantastist-a-conversation-with-yoshitaka-amano>
- Santos, D. dos. (2019). Artist of the Month: Takato Yamamoto. Muddy Colors. <https://www.muddycolors.com/2019/05/artist-of-the-month-takato-yamamoto>
- Sawtelle, C. (2020). Yuko Shimizu: An Artist with Stunning Cross-Cultural Influences. CULTURS — Lifestyle Media for Cross-Cultural Identity. <https://www.cultursmag.com/yuko-shimizu-an-artist-with-stunning-cross-cultural-influences/>
- Silverman, R. (2016). blanc et noir: Takeshi Obata Illustrations Artbook. Anime News Network. <https://www.animenewsnetwork.com/review/blanc-et-noir/takeshi-obata-illustrations/artbook/.102597>
- Slaven, A. N. (2012). The Japanimated folktale: Analysis concerning the use and adaptation of folktale characteristics in anime (Master's thesis, Western Kentucky University). TopSCHOLAR®. <http://digitalcommons.wku.edu/theses/1198>
- Teampău, G. (2013). Comic books as modern mythology. Orma Sodalitas Anthropologica, Cluj-Napoca, Romania. Retrieved from: http://phantasma.lett.ubbcluj.ro/?page_id=5360#_edn1
- Ulak, J. T. (2013). Japanese art. In *Encyclopædia Britannica*. <https://www.britannica.com/art/Japanese-art>
- Wood, D., & Takahashi, A. (2011). "The Myth of Tomorrow." Kyoto Journal. <https://www.kyotojournal.org/culture-arts/okamoto-taro-nuclear-proliferation-traditions-and-the-myth-of-tomorrow/>